

Saljol

Binnenrollator

Gebruikershandleiding



1. Inleiding

Bedankt dat u ervoor heeft gekozen een binnenrollator van Saljol aan te schaffen! Met deze rollator lijdt u een mobiel en zelfstandig leven, in stijl. De Page focust op veiligheid en ondersteunt u in uw dagelijks leven. Lees alstublieft de instructies voordat u uw Page gaat gebruiken. De instructies bevatten belangrijke veiligheidsinstructies, handige tips voor het gebruik en een lijst met aangeraden accessoires.

Inhoud

1. Inleiding	2
Inhoud	2
2. Identificatie.....	4
3. Algemene opmerkingen	5
4. Inhoud van de verpakking & algemene productomschrijving.....	7
4.1 Inhoud van de verpakking	7
4.2 Markering	7
4.3 Algemene productomschrijving.....	8
4.4 Veiligheidsinstructies.....	10
5. Gereed maken van de binnenrollator	10
5.1 Juiste framemaat	10
5.2 Bevestigen zitting.....	11

6. Gebruik van de rollator	11
6.1 Greep- en ondersteuningsposities wanneer u loopt en staat in de Page	11
6.2 Greep- en ondersteuningsposities wanneer u loopt en staat buiten de Page	12
6.3 Opstaan en gaan zitten.....	12
6.4 Remmen met voetrem (voor de Page versie met voetrem).....	12
6.5 Rem en parkeerrem.....	13
6.6 De richting vergrendelen	15
6.7 Zittend op de rollator bewegen.....	15
7. Accessoires	16
8. Schoonmaken en desinfecteren	19
8.1 Schoonmaken.....	19
8.2 Desinfecteren	20
8.3 Onderhoud	21
9. Opslag en vervoer	21
9.1 Opslagvoorwaarden	21
10. Verwijdering.....	21
11. Technische gegevens	22
12. Garantie.....	23
13. Testrapport.....	24

2. Identificatie

Fabrikant: SALJOL GmbH

Product: Binnenrollator

Type: binnenrollator, serveerwagen en toiletstoel

Artikelbeschrijving: Page binnenrollator

Versie: 2020

Fabrikant:

SALJOL GmbH

Frauenstraße 32

82216 Maisach

Tel.: +49 8141 317740

Fax: +49 8141 3177411

hallo@saljol.de www.saljol.de

Formele informatie over de gebruiksaanwijzing:

Versie/revisie: 2021.07

Vervaardigingsdatum: 22.07.2021

De informatie komt overeen met de status van het product op het moment van drukken.

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan het product aan te brengen. Technische tekeningen en foto's kunnen afwijken van de werkelijkheid.

© Copyright Saljol 2021

Alle rechten voorbehouden.

Herdruk of gedeeltelijke herdruk is alleen toegestaan met toestemming van Saljol GmbH

3. Algemene opmerkingen

Beoogd doel:

De Page van Saljol is een binnenrollator ontwikkeld voor gebruik binnenshuis en op gladde vloeren. De Page ondersteunt mensen met evenwichts- of loopproblemen en draagt bij aan het vergroten van de mobiliteit van mensen met een loopfunctiebeperking. De gebruiker kan plaatsnemen op de zitting en zich verplaatsen door te trippelen.

Indicatie:

Mensen die tijdens het lopen extra stabiliteit nodig hebben en die voldoende loopvermogen, veiligheid en kracht hebben om zich met behulp van de Page in huis te kunnen bewegen. De Page ondersteunt mensen met een bewegingsbeperking bij het opstaan, zitten naar beneden en transporteren. De zitting maakt het mogelijk om op gladde, gelijkmatige vloeren te rusten en zich binnenshuis trippelend voort te bewegen.

Contra-indicatie:

De Page is niet geschikt voor mensen met een zwakke armsterkte, significant cognitieve beperkingen of zeer slechte balans. Het gebruik en toepassingsmogelijkheden van de Page, moeten worden geëvalueerd en geïnstrueerd door een arts of therapeut.

Gebruiksduur:

Bij reglementair gebruik, regelmatige verzorging en onderhoud door een gespecialiseerd bedrijf en naleving van de veiligheidsinstructies, de verwachte levensduur van de binnenrollator maximaal vier jaar. Als de rollator na vier jaar nog in goede staat is, kunt u het blijven gebruiken.

Verantwoordelijkheid:

Wij kunnen ons als fabrikant alleen verantwoordelijk houden voor de veiligheid, betrouwbaarheid en bruikbaarheid van de binnenrollator, als veranderingen, uitbreidingen, reparaties en onderhoudswerkzaamheden regelmatig en alleen door geautoriseerde specialisten worden uitgevoerd en als de rollator wordt gebruikt in overeenstemming met alle gebruiksaanwijzingen.

CE-conformiteitsverklaring :

Saljol GmbH verklaart als fabrikant dat de Page in alle kleuren, rem- en maatvarianten voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad Verordening 2017/745 van de geharmoniseerde standaarden EN EN ISO 11199-2:2005 – Loophulpmiddelen die met beide armen worden bediend – Eisen en beproevingsmethoden – Deel 2: Rollators ISO 11199-3:2005 – Loophulpmiddelen die met beide armen worden bediend – Eisen en beproevingsmethoden – Deel 3: rollators.

4. Inhoud van de verpakking & algemene productomschrijving

4.1 Inhoud van de verpakking

1x Page binnenrollator
1x zitting
1x handleiding

4.2 Markering

Het serienummer voor verdere informatie is te vinden op de onderkant van het frame.



4.3 Algemene productomschrijving



De binnenrollator Page

- 1 Frame**
Biedt ondersteuning van alle kanten. Dient als mobiele handrailing
- 2 Houten zitting**
Beweeg door uw woonruimte terwijl u zit.
- 3 Handrem** (alleen voor model met handrem)
- 4 360° draaiende wielen**
Draait ter plaatse. Eenvoudige bediening in smalle gangen. Bij de uitvoering met handrem zijn de achterwielen in lengterichting vast te zetten. Bij de uitvoering met voetrem zit de parkeerrem op de achterwielen



Verkrijgbaar in de maten S, M, L en XXL.

4.4 Veiligheidsinstructies

De veiligheidsinstructies zijn twee keer gemarkeerd: door een symbool en een signaalwoord.



Belangrijk!

Hier vindt u tips voor het gebruik en nuttige informatie en verplichtingen voor het veilig gebruiken van de binnenrollator Page.

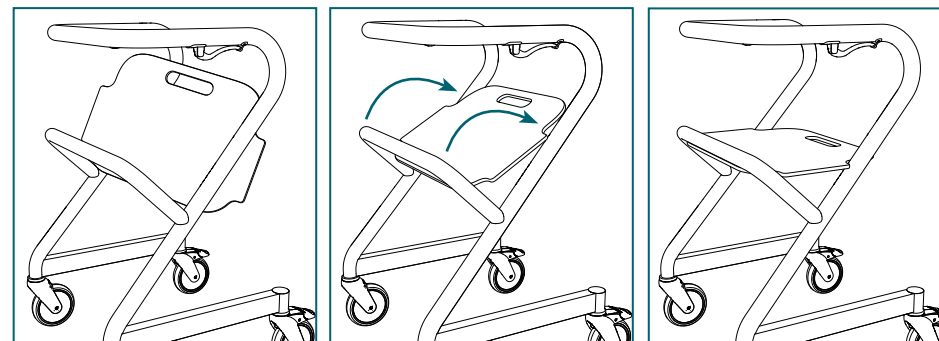
5. Gereed maken van de binnenrollator

5.1 Juiste framemaat

De aangeraden maat van de rollator kan in de volgende tabel worden gevonden.

Maat S	Maat S voor een lengte van 145-165 cm
Maat M	Maat M voor een lengte van 150-180 cm
Maat L	Maat L voor een lengte van 170-200 cm
Maat XXL	Maat XXL voor een lengte van 170-210 cm vanaf een heupbreedte van 45 cm.

5.2 Bevestigen zitting



Controleer of de zitting goed vast zit voordat u gaat zitten.

6. Gebruik van de rollator

6.1 Greep- en ondersteuningsposities wanneer u loopt en staat in de Page



6.2 Greep- en ondersteuningsposities wanneer u loop en staat buiten de Page



6.3 Opstaan en gaan zitten



Wanneer u opstaat en gaat zitten, moet de parkeerrem geactiveerd zijn.

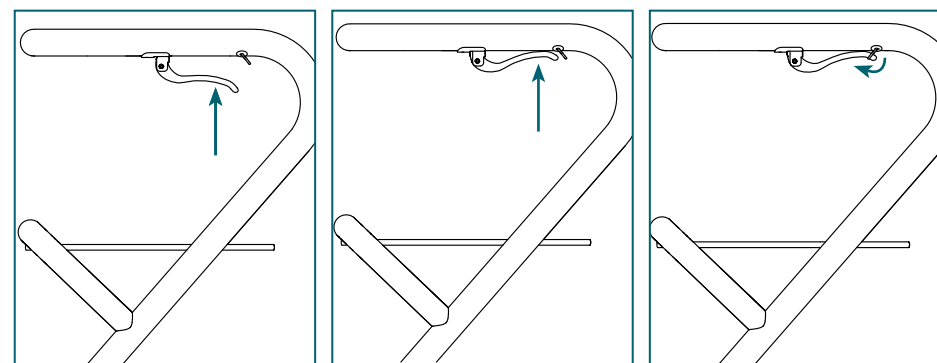
6.4 Remmen met voetrem (voor de Page versie met voetrem)



Druk het voetpedaal in om te blokkeren.

Het wiel is geblokkeerd. Druk op het schuinstaande voetpedaal om te ontgrendelen.

6.5 Rem en parkeerrem (voor de Page versie met handrem)



Rem: Knijp de remhendels aan beiden zijden in.

Parkeerrem:
1. Knijp de remhendel omhoog.
2. Doe de vergrendelbeugel naar voren.

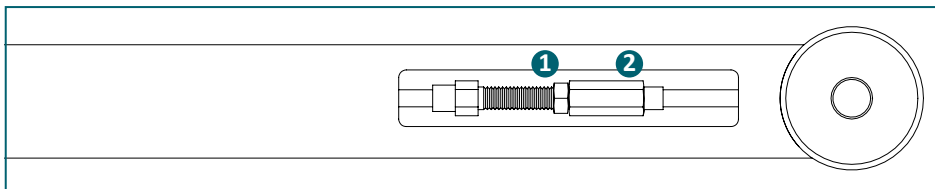


Belangrijk!

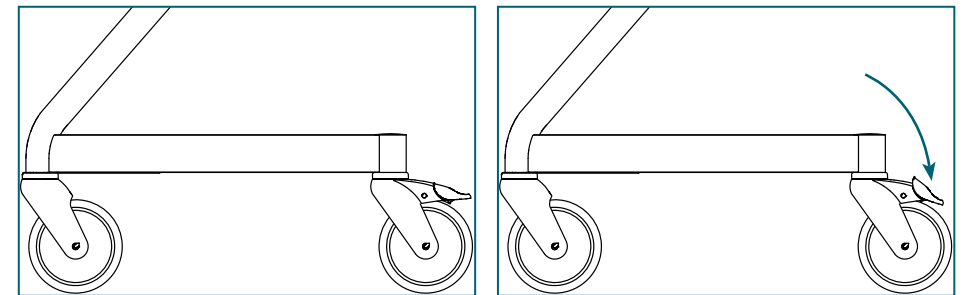
Wanneer u op de binnenrollator zit om uit te rusten, is het absoluut noodzakelijk om de parkeerrem in te schakelen.

Afstellen en controleren van de handrem:

1. Draai de borgmoer los "1".
2. Draai de schroefmof los "2" (rem wordt vaster).
3. Controleer de remkracht.
4. Herhaal punt 2-3 totdat de gewenste remkracht is behaald.
5. Draai de borgmoer vast "1".



6.6 De richting vergrendelen (Page versie met handrem)



Druk het voetpedaal in om de richtingsvergrendeling van de achterwielen te vergrendelen.

6.7 Zittend op de rollator bewegen

Het is toegestaan om door het appartement te lopen met de woonkamer rollator Page, terwijl u zit

1. Controleer of de zitplank stevig vastzit
2. Activeer de parkeerrem
3. Ga zitten
4. Zet de parkeerrem los

Nu kunt u zittend door het appartement bewegen



Belangrijk!

De rem is correct afgesteld als de achterwielen blokkeren wanneer de rem wordt gebruikt en niet draaien tijdens het duwen.

Info

Hier kun je een video vinden, waar de rem aanpassing wordt uitgelegd:
www.saljol.de/en/technical-data-living-room-rollator/



7. Accessoires



Opmerking

De volgende accessoires zijn beschikbaar voor de binnenrollator in de maten S, M en L. Er zijn geen aparte accessoires zijn verkrijgbaar voor maat XXL.



Dienblad

Het stabiele houten dienblad kan tot wel 20 kg dragen op het grote draagvlak. Het dienblad maakt een serveerwagen van de Page die u over het tafelblad kunt rijden en veilig het dienblad op de tafel zetten – zonder klemmingsgevaar voor uw vingers.



Rugsteun

De rugsteun kan aan het frame worden bevestigd met een rits. Dit maakt van de rollator een comfortabele trippelstoel. Het kan ook worden gebruikt als stootbescherming op de zijbuizen of de dwarsbalk. Ook verkrijgbaar in donkerbruin synthetisch leer.



Zachte zitting

Deze zitting transformeert uw binnenrollator in een comfortabele trippelstoel en/of duwrolstoel. Ideaal voor iedereen die de rollator als keuken- of werkstoel gebruikt. De zitting heeft een draagvermogen van 120 kg en is gemakkelijk te bevestigen en te verwijderen. Ook verkrijgbaar in donkerbruin synthetisch leer.



Rieten mand

Deze handgeweven rieten mand heeft een draagvermogen van 20 kg en kan worden gebruikt om spullen te vervoeren.



Bovenin
aangebracht



Onderin
aangebracht



Opbergvakken

De opbergvakken hebben 20 kg draagvermogen en kunnen eenvoudig in het frame van de binnenrollator worden bevestigd. Met zijn twee vakken is dit accessoire ideaal als nachtkastje.



Tas

De tas, gemaakt van grijze stof, kan tot 20 kg worden beladen en is ideaal om spullen te vervoeren.



Bovenin
aangebracht



Onderin
aangebracht



Ergonomische zitting

De ergonomische gevormde zitting past zich aan aan de lichaamsvorm en is bekleed in bruin synthetisch leer.



Stoelhoe

De stoelbekleding wordt eenvoudig over de zitplank getrokken en met klittenband vastgezet. Het greepgat blijft bruikbaar. Door de stoelbekleding wordt wegglijden tijdens het zitten verminderd.



HPL zitplank

Het HPL zitbord is veegdesinfecteerbaar en antibacterieel. Omdat het oppervlak geen voedingsbodem is voor bacteriën, is de zitplank hygiënisch.



Opmerking

U kunt de accessoires in onze online winkel bestellen www.saljol.de

Of bel via onze klantenservice (ma. – vr. 9.00 – 16.00 uur) op +49 (0) 8141 317740

Of neem contact op met de dealer waar u de Page binnenrollator heeft aangeschaft.

8. Schoonmaken en desinfecteren

8.1 Schoonmaken

Frame:

Schoonmaken kan met warm water en een spons. Bij hardnekkig vuil kan een in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel aan het water worden toegevoegd. Desinfectiemiddelen kunnen probleemloos worden gebruikt. Plastic onderdelen kunnen het beste worden onderhouden met een in de handel verkrijgbare kunststofreiniger. Neem de gebruiksaanwijzing van het gebruikte reinigingsmiddel in acht.



Belangrijk

Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen zoals oplosmiddelen/schuurmiddelen of harde borstels.

Wielen:

Reinig de wielen met warm water en een mild oplosmiddel. Gebruik indien nodig een plastic borstel, nooit een staalborstel.

Zitplank:

Reinig de zitplank met een doek en warm water. Gebruik indien nodig een mild reinigingsmiddel. Droog de rollator na het reinigen goed af met een doek.



Belangrijk

Reinig de rollator nooit met een hogedruk-/stoomreiniger!

8.2 Desinfectie

De binnenrollator kan worden gedesinfecteerd met huishoudelijke ontsmettingsmiddelen.

De Robert Koch-lijst met goedgekeurde desinfectiemiddelen vindt u op www.rki.de/EN/

Laat de rollator aan de lucht drogen en let op de inwerktijd van het desinfectiemiddel dat u gebruikt.

8.3 Onderhoud

We raden aan de Page binnenrollator minimaal één keer per jaar, liefst zelfs twee keer, te laten inspecteren door een vakhandelaar. Als er tijdens het gebruik storingen of defecten optreden, moet de indoor rollator onmiddellijk teruggestuurd naar de dealer voor reparatie. Saljol behoudt zich het recht om de garantieclaims te beperken als de rollator niet regelmatig is onderhouden.

9. Opslag en vervoer

Als de Page moet worden opgeslagen of verzonden, is het raadzaam om de originele verpakking te bewaren en voor deze doeleinden op te slaan, zodat deze beschikbaar is wanneer dat nodig is. Dan is uw rollator tijdens opslag of transport optimaal beschermd tegen omgevingsinvloeden.

9.1 Opslagvoorwaarden

De rollator dient te worden opgeslagen in droge, bij voorkeur temperatuurgecontroleerde ruimten, beschermd tegen licht, zodanig dat er geen drukbelasting van buitenaf wordt uitgeoefend.

Temperatuur: -10° tot +35°C

Vochtigheid: 45% tot 60%

10. Verwijdering

Gooi de materialen gescheiden naar soort in de daarvoor bestemde inzamelsystemen. Deponeer speciaal afval in de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

11. Technische gegevens

Eigendom:	S	M	L	XXL
Hoogte handvat	80 cm	86 cm	92 cm	95 cm
Hoogte zitting	52 cm	55 cm	58 cm	58 cm
Aanbevolen lengte	135–165 cm	150–180 cm	170–200 cm	170–210 cm van heup Breedte 45 cm
Maximaal gebruikersgewicht	150 kg	150 kg	150 kg	200 kg
Hoogste lengte	51 cm	51 cm	51 cm	75 cm
Grootste breedte (onderkant)	56 cm	56 cm	56 cm	68 cm
Grootste breedte (top)	51 cm	51 cm	51 cm	65 cm
Afstand tussen de handgrepen	43 cm	43 cm	43 cm	60 cm
Gewicht met handgrepen	13,5 kg	14,0 kg	14,2 kg	16,4 kg
Kleur	wit antraciet	wit antraciet	wit antraciet	antraciet
Voetrem	ja	ja	ja	ja
Handrem	ja (afhankelijk van model)	ja (afhankelijk van model)	ja (afhankelijk van model)	ja

12. Garantie

Saljol geeft 2 jaar garantie op productie- of materiaalfouten. Garantieservices hebben betrekking op alle defecten van het product waarvan kan worden aangetoond dat ze defect zijn in materiaal of fabricage.

U kunt de binnenrollator online registreren om uw garantie te verlengen tot 4 jaar vanaf de aankoopdatum. De registratie dient uiterlijk 14 dagen na aankoopdatum te zijn ontvangen. De inschrijving doet u op: www.saljol.de/en/extended-warranty/ Alle aanspraken op garantie en garantie vervallen, zodra de binnenrollator opzettelijk is vernietigd, deze handleiding niet in acht is genomen, de binnenrollator door een niet-getraind persoon is nagekeken of gerepareerd of als de binnenrollator werd bediend met niet-originele accessoires.

Deze garantievoorwaarden zijn alleen van toepassing op in Duitsland gekochte producten. De vakhandelaar geeft informatie over de garantievoorwaarden voor in het buitenland gekochte producten.

13. Testrapport

Vragen:

- Zijn alle labels aan het product bevestigd?
- Handremversie: werken de handremmen?
- Handremversie: Werkt de richtingsvergrendeling van de wielen?
- Voetremversie: werken de voetremmen?
- Staan de remhendels stevig en wiebelen ze niet?
- Zijn de onderhoudskleppen van de rem gesloten en stevig?

Datum	Inspecteur	Stempel / Handtekening
Datum	Inspecteur	Stempel / Handtekening
Datum	Inspecteur	Stempel / Handtekening
Datum	Inspecteur	Stempel / Handtekening
Datum	Inspecteur	Stempel / Handtekening